

Third Amnesty Of God
Eighty Ninth Year
Tay Ninh Holy See

REPORT

Re: The Government and the Public Security Officers of City of Vinh Long Deliberately Violating the Right to Religious Freedom of Independent Caodai Practitioners

To: - U.N. Special Rapporteur on Religious Freedom, U.N. Human Rights Council

- U.S. Administration and Congress

- Governments of Free and Democratic Nations

We:

Sub-dignitary Hua Phi, Chair of Representative Committee of the Popular Bloc of Cao Dai Church;

Sub-dignitary Nguyen Kim Lan, Acting Chief of Religious District of Chau Thanh (City), Vinh Long, and Deputy Chair of Representative Committee of the Popular Bloc of Cao Dai Church;

Sub-dignitary Nguyen Bach Phung, Acting Female Chief of the Religious District of Chau Thanh (City), Vinh Long, and Secretary of the Representative Committee of the Popular Bloc of Cao Dai Church;

hereby report to the U.N. Special Rapporteur on Religious Freedom, to the U.S. Administration and Congress, and to the Governments of Free and Democratic Nations the following incident.

We are the independent Caodai practitioners. We do not acknowledge or follow the rules and policies established by the Vietnam Communist Party to strictly control all religious activities; as a result, the public security agents often harassed, terrorized and oppressed us when we conducted religious ceremonies or meetings.

At 8:00 am on 5th of June 2014, the independent Caodai practitioners were peacefully gathering at the home of Sub-dignitary Nguyen Kim Lan, 191/8A, Lo Ren Street, Block 1, Ward 4, Vinh Long City, Vinh Long Province, Vietnam to listen to Sub-dignitary Hua Phi. As Mr. Phi shared some religious news and analyzed the notable differences between dignitaries of the Caodai Sacerdotal Council of the Tayninh Holy See prior to April 1975 (Chuc Sac Thien Phong: officials ordained by God) and those of the Caodai pro-government Governance Council (Chuc Sac pham phong: officials designated by people), the local authorities came to harass us.



From left: police of Ward 4, Mr. Nguyen Phan Hai Trung; Mr. Nguyen Tan Tien, People's Committee Secretariat Office of Ward 4, Vinh Long City; Mr. Ho Xuan Truyen, Chief of Block 1, Ward 4 came to the house of Sub-dignitary Nguyen Kim Lan (who wore white robe with turban) to harass independent Caodai practitioners.

Officials of the government, the public security (PS) agents of Ward 4, and the PS agents of the City of Vinh Long and of Vinh Long Province, along with two Caodaist dignitaries of the pro-government Governance Council came with a large contingent to the home of Sub-dignitary Nguyen Kim Lan, including:

1. Mr. Bach, Deputy Chair of Vinh Long City PS Office, Vinh Long Province
2. Mr. Nguyen Phan Hai Trung, PS agent of Ward 4, Vinh Long City with uniformed dress
3. Mr. Nguyen Tan Lac, PS agent of Vinh Long Province
4. Mr. Chinh, Deputy Chair of Religious Committee of Vinh Long Province
5. Mrs. Thuy, Deputy Chair of Religious Committee of Vinh Long Province
6. Mr. Nguyen Tan Tien, People's Committee Secretariat Office of Ward 4, Vinh Long City
7. Officials (names unknown) of the Fatherland Front of Ward 4, City of Vinh Long, Vinh Long Province
8. Mr. Nguyen Van Be, Student Priest of Religious Ward 1, Vinh Long City
9. Mrs. Tran Thi Huu, Bishop and representative of the pro-government Governance Council of Caodai Tayninh at Religious Ward 1, Vinh Long City
10. Over ten government officials and PS agents staying outside the gate of the house (a total number of people in the house and in the yard was over 20)

The independent Caodai practitioners consisted of Sub-dignitary Hua Phi (from Duc Trong District, Lam Dong Province, Central Vietnam) and 18 other people, including Sub-dignitaries and followers, mostly from Vinh Long Province, South Vietnam.



Sub-dignitary Hua Phi (who was standing) informed and discussed some religious activities with independent Caodai practitioners of Religious District of Chau Thanh (City), Vinh Long Province.

Mr. Bach, Deputy Chair of Vinh Long City PS Office, Vinh Long Province cited the requirements of Decree 92 to force Sub-dignitary Nguyen Kim Lan and lady Sub-dignitary Nguyen Bach Phung to apply for a permission from the government when there is a meeting or religious ceremony. The number of the government officials and PS agents overwhelmed our independent Caodai practitioners; and they intended to threaten us by mobilizing their personnel from all sectors of the government. They continuously took our pictures and video-taped our activities.



Mr. Nguyen Phan Hai Trung, PS agent of Ward 4 and Mr. Bach, PS agent of Vinh Long City required Sub-dignitary Nguyen Kim Lan to ask for permission from the authority as he hosted at his home several independent Caodai practitioners coming from out of town.



PS agent of Ward 4 and PS agent of Vinh Long City were filming and taking pictures of the independent Caodai practitioners who gathered at the home of Mr. Nguyen Kim Lan for religious activities on 5th June, 2014



PS agent of Vinh Long City was filming inside and outside, and taking pictures of Sub-dignitary Nguyen Kim Lan's house.

The independent Caodai practitioners objected to the Decree 92 and decided not to register because we performed our basic right to religious freedom, and nobody has the shall violate it.

Mr. Chinh, Deputy Chair of Religious Committee of Vinh Long Province stated: "Freedom must be in the framework of the law and freedom does not mean you can do what you wants".

Sub-dignitaries (Chanh Tri Su) Nguyen Kim Lan, Nguyen Van Be, Nguyen Bach Phung, Nguyen Thi Thu (Thong Su), Le Ngoc Thuan (Thong Su), and some other followers said: "God founded the Caodai Religion for human beings' salvation; consequently, no law can prohibit or limit it in the framework of the Socialist Republic of Vietnam. Religious freedom is a basic and sacred right of every citizen and we requested the authority to respect it".

Then, we took a picture of Mrs. Thuy, Deputy Chair of Religious Committee of Vinh Long Province for proof of violating our right to religious freedom but she did not allow us to do so.

While PS agents were speaking with us, an official of the government brought Mr. Bach (Deputy Chair of Vinh Long City PS Office) a letter of Mr. Nguyen Thanh Tam (Cardinal of Governance Council set up and controlled by the Vietnamese Communist Government) to excommunicate Sub-dignitary Hua Phi.

Mr. Be, a Caodai Student Priest of the pro-government Governance Council, stated: "You (independent Caodai Practitioners) live in this country; therefore, you must obey the law of the government. You must ask for permission from authority if you want to do something."



Mr. Be, Caodai Student Priest of the pro-government Governance Council who was standing and speaking to independent Caodai practitioners.

Mr. Chinh and Mr. Be both forced us to obey the law of the Vietnamese Communist Government; however, if we follow the law of the authority, we would have to give up our traditional religious precepts. Obviously, the Vietnamese Communist Government and the pro-government Government Council both have the same objective to destroy independent Caodai church and its practitioners.

Sub-dignitary Hua Phi said to Mr. Be that you are a religious person but you speak like an official of the authority. I am an independent Caodai practitioner; Mr. Nguyen Thanh Tam (of the pro-government Governance Council) and I do not belong to the same church; therefore, Mr. Nguyen Thanh Tam has no right to excommunicate me.

Mrs. Thuy and Mr. Be stood up and left; pother government officials and PS agents also slowly left at noon the same day.

After that, On 24th of June, 2014 Lam Dong Province PS Office put pressure on Sub-dignitary Hua Phi to see PS agents of Duc Trong District for questioning and charged him "unlawfully conducted religious activities and causing insecurity and disorder in Vinh Long Province". However, Sub-dignitary Hua Phi did not accept any charge imposed by PS Office.

This is an obvious evidence to prove that the Vietnam Government violates systematically from central to local levels the right to religious freedom of its citizens.

We, the independent Caodai practitioners, who are followers of God, object to the order and actions taken by the Vietnam Government and its officers.

We respectfully request the U.N. Human Rights Council, the U.S. Administration and Congress, and the Governments of Free and Democratic Nations to consider the following requests:

1. to redesignate Vietnam as a Country of Particular Concern (CPC) under the International Religious Freedom Act for its egregious violation of religious freedom.
2. to send U.N. Special Rapporteurs on Religious Freedom to frequently visit independent religious organizations in Vietnam for seeing onsite our desperate situation and to establish ways to protect us and our activities.
3. to demand the Vietnam Government to withdraw all of the Communist party members from the internal area of the Tayninh Holy See, which is considered as a sacred area; and return our religious sovereignty and properties to our independent Caodai practitioners. These procedures and implementation shall be performed under the U.N.'s supervision.

Sincerely Yours,

Vietnam, 10th of July, 2014

Reporting individuals:

Sub-dignitary Hua Phi, Chair of Representative Committee of the Popular Bloc of Cao Dai Church

Signed

Hua Phi

Sub-dignitary Nguyen Kim Lan, Acting Chief of Religious District of Chau Thanh, Vinh Long, and Deputy Chair of Representative Committee of the Popular Bloc of Cao Dai Church

Signed

Nguyen Kim Lan

Sub-dignitary Nguyen Bach Phung, Acting Female Chief of the Religious District of Chau Thanh, Vinh Long, and Secretary of the Representative Committee of the Popular Bloc of Cao Dai Church

Signed

Nguyen Bach Phung

Attachments below:

- List of affected participants/co-signees
- Original Copy of the report in Vietnamese with signatures and a list of 16 independent Caodai practitioners and co-signees.

This report was translated by Sub-dignitary Viet Hung Tran, General Secretary of the United Caodai Tayninh Holy See Overseas.

Email: daocaodai1926@gmail.com

Mobile phone: 514 299 0015

List of Affected Participants/Co-signees

Đồng Ký tên (Co-Signees)

<u>STT</u>	<u>HP</u>	<u>HO VÀ TÊN</u>	<u>NĂM SINH</u>	<u>ĐỊA CHỈ</u>
(Position)		(Names)	(born in)	(Addresses)
1-	CTS	Nguyễn Văn Bé	1942	Số 49/3A Mậu Thân K2/P3 TP VL(Vinh Long)
2-	CTS	Đỗ văn Tám	1946	Ấp An Long, xã An Bình, Long Hồ -VL
3-	CTS	Lê Thị Nho	1954	Hiệp Thạnh, Đức Trọng, Lâm Đồng
4-	PTS	Nguyễn Văn Huỳnh	1959	An Long, An Bình, Long Hồ, VL
5-	TS	Châu Văn Gòn	1962	“nt”
6-	TS	Nguyễn Thị Thu	1954	“nt”
7-	ĐH	Võ Văn Minh	1956	“nt”
8-	ĐH	Đỗ Văn Nghĩa	1986	“nt”
9-	ĐM	Nguyễn Thị Hà	1959	“nt”
10-	PTS	Nguyễn Văn Tạc Răng	1958	“nt”
11-	TS	Lê Ngọc Thuận	1970	14- Lưu Văn Liệt, P2, TPVL
12-	PTS	Đặng Mỹ Phượng	1954	225 Phạm Hùng, P9, TPVL
13-	PTS	Nguyễn T Đông Uyên	1972	68B, Nguyễn Văn Lâu, P8, TPVL
14-	ĐH	Nguyễn Thành Dầu	1949	Chánh Hội, Mang Thít, VL
15-	ĐM	Trương Thị Bảy	1950	“nt”
16-	TS	Đặng Văn Đáo	1960	Phường Dĩ an-Thị xã Dĩ an- Tỉnh Bình dương

Original Copy of the Report in Vietnamese

ĐẠI ĐẠO TAM KỲ PHỔ ĐỘ

Bát Thập Cửu Niên
TÒA THÁNH TÂY NINH

BẢN TƯỜNG TRÌNH

V/V CHÍNH QUYỀN CÔNG AN TỈNH VĨNH LONG CÓ TÌNH XÂM PHẠM QUYỀN TỰ DO TÔN GIÁO.

Kính gửi: - Ủy Hội Nhân Quyền Liên Hiệp Quốc
- Quý Cơ Quan Hành Pháp và Lập Pháp Hoa Kỳ
- Các Quốc Gia Dân Chủ Trên Thế Giới.

Chúng tôi: - Chánh Trị Sự Hứa Phi - Trưởng Ban Đại Diện Khối Nhơn Sanh
Đạo Cao Đài (BĐDKNSĐCĐ) – Là Thành Viên Hội Đồng Liên Tôn Việt Nam
(HĐLTVN).

- Chánh Trị Sự Nguyễn Kim Lâm – Q. Đầu Tộc Đạo Châu Thành,
Châu Đạo Vĩnh Long – Là Thành Viên HĐLTVN.
- Nữ Chánh Trị Sự Nguyễn Bạch Phụng – Q. Nữ Đầu Tộc Đạo
Châu Thành, Châu Đạo Vĩnh Long – Là Từ Hàn BĐDKNSĐCĐ
– Là Thành Viên HĐLTVN.

Chúng tôi kính tường trình đến Quý Ngài sự việc như sau:

Là những tín đồ Cao Đài tu hành độc lập không theo hệ thống của nhà nước quản lý, chúng tôi thường xuyên bị công an CSVN sách nhiễu, khủng bố, đàn áp liên tục mỗi khi cúng kính, hội họp như vào lúc 8g sáng, ngày 05-06-2014 tại tư gia CTS Nguyễn Kim Lâm số 191/8A, Đường Lò Rèn, Khóm I, TP Vĩnh Long, Tỉnh VL. Đồng đạo gồm 19 người đang họp mặt để nghe hiền huynh Chánh Trị Sự Hứa Phi chia sẻ tin tức đạo sự và phân tích rõ về Chức Sắc phẩm phong, và Chức Sắc Thiên Phong cho đồng đạo nghe thì chính quyền, công an kéo đến sách nhiễu.

Về phía chính quyền, công an gồm có:

- 1- Ông Bạch – Phó công an Thành Phố Vĩnh Long
- 2- Ô. Nguyễn Phan Hải Trung – Công an phường 4 - mặc sắc phục
- 3- Ô. Nguyễn Tấn Lạc – Công an an ninh tỉnh VL
- 4- Ô. Chính – Phó Ban Tôn Giáo Tỉnh VL
- 5- Bà Thủy – Phó BTG tỉnh VL.
- 6- Ô. Nguyễn Tuấn Tiến – Thư ký văn phòng UBND phường 4 – VL
- 7- MTTQ phường 4 – VL (không biết tên)
- 8- Ô. Nguyễn Văn Bé - Lễ Sanh Cai Quản họ đạo phường I – VL
(Người của nhà nước dựng lên)

- 9- Bà Trần Thị Hữu – Giáo Sư - Đại diện Hội Đồng Chưởng Quản tại họ đạo phước I – VL (Người của nhà nước dựng lên).
- 10- Một số cán bộ công an, chính quyền đứng phía ngoài cổng nhà trên 10 người. Tổng số người vào trong nhà và ở ngoài sân có trên 20 người.

Về phía đạo gồm có:

- 1- Chánh Trị Sự Hứa Phi – Thôn Bồng Lai, xã Hiệp Thạnh, huyện Đức Trọng, tỉnh Lâm Đồng.
- 2- Chức Việc cùng toàn đạo Vĩnh Long Tổng cộng có 18 vị cùng Hứa Phi là 19.

Ông Bạch - Phó công an tỉnh Vĩnh Long dùng Nghị Định 92 buộc Chánh Trị Sự Nguyễn Kim Lân, và nữ CTS Nguyễn Bạch Phụng phải đăng ký xin phép chính quyền khi hội họp, hoặc cúng kính đông người, họ áp đảo, khống chế tinh thần đồng đạo bằng cách huy động tất cả các ban ngành, chụp hình, quay phim liên tục.

Đồng đạo phản đối nhứt quyết không đăng ký, xin phép vì chúng tôi thực hiện quyền tự do tín ngưỡng thiêng liêng của chúng tôi mà không ai có quyền xâm phạm.

Ông Chính – Phó BTG tỉnh cho rằng: ***“ Tự do phải nằm trong khuôn khổ pháp luật chứ không phải tự do rồi muốn làm gì thì làm”.***

Chánh Trị Sự Nguyễn Kim Lân, CTS Nguyễn Văn Bé, CTS Nguyễn Bạch Phụng, Thông Sự Nguyễn Thị Thu, Thông Sự Lê Ngọc Thuận....cùng một số đồng đạo khác lên tiếng: ***“Đạo Cao Đài do Đức Thượng Đế mở ra để tận độ nhân loại, nên không có luật pháp nào nghiêm cấm hay hạn chế tôn giáo Cao Đài trong một khuôn khổ của nước CHXHCNVN này. Tự do tôn giáo là quyền thiêng liêng của mọi người công dân, yêu cầu chính quyền, công an phải tôn trọng”.***

Chúng tôi chụp hình Bà Thủy – Phó BTG tỉnh để làm bằng chứng mà bà ta không cho.

Trong lúc công an đang nói chuyện với chúng tôi thì có một nhân viên của nhà nước đem thư đến cho ông Bạch – Phó công an TP Vĩnh Long tờ giấy, đó chính là Huấn Lệnh của ông Nguyễn Thành Tám, Đầu Sư của HĐCQ (Quốc doanh) để trục xuất Chánh Trị Sự Hứa Phi ra khỏi đạo.

Ông Lễ Sanh Bé (Người của nhà nước dựng lên) phát biểu: ***“Các anh đầu sau cũng ở trong đất nước này nên các anh phải tuân theo luật pháp nhà nước, muốn làm gì thì phải xin phép”.***

Ông Chính và ông Bé đều buộc chúng tôi tuân theo luật của nhà nước, nhưng nếu chúng tôi tuân theo luật nhà nước thì trái với chơn truyền của đạo. Vì vậy HĐCQ và nhà nước CSVN cả hai đều có chung một mục đích là tiêu diệt Đạo Cao Đài độc lập.

Chánh Trị Sự Hứa Phi ý kiến: **“Anh là tôn giáo mà giọng điệu nói ra y như nhà nước, tôi nói cho anh biết, tôi tu hành theo Đạo Cao Đài độc lập còn ông Nguyễn Thành Tám do nhà nước dựng lên, nên tôi không trực thuộc HĐCQ thì ông Tám không có quyền gì trực xuất tôi”**.

Bà Thủy và ông Lễ Sanh Bé tự đứng dậy ra về, Chính quyền, công an từ từ rút về vào lúc 12g cùng ngày.

Sau đó vào ngày 24-06-2014, Chánh Trị Sự Hứa Phi bị công an tỉnh Lâm Đồng dùng áp lực lên trụ sở công an huyện Đức Trọng để điều tra vì lý do: **“Hoạt động tôn giáo trái phép tại Vĩnh Long và làm mất an ninh trật tự”**.

Chánh Trị Sự Hứa Phi phủ nhận hoàn toàn thư áp lực của công an.

Đây là bằng chứng cho thấy nhà nước CSVN trắng trợn vi phạm quyền tự do tôn giáo có hệ thống từ trên xuống dưới.

Chúng tôi tập thể tín đồ Cao Đài độc lập theo Đức Thượng Đế, phản đối hành vi vi phạm này của nhà cầm quyền CSVN.

- Yêu cầu Hội Đồng Nhân Quyền Liên Hiệp Quốc, Quý cơ quan hành Pháp, Lập Pháp Hoa Kỳ và các quốc gia yêu chuộng tự do dân chủ trên thế giới, phải đưa Việt Nam vào danh sách (CPC), là những nước đặc biệt đáng quan ngại về Nhân Quyền và Tự Do Tôn Giáo.

- Yêu cầu Báo Cáo Viên Đặc Biệt của Hội Đồng Nhân Quyền Liên Hiệp Quốc, thường xuyên đến thăm các tôn giáo độc lập tại Việt Nam, để xác minh cụ thể và có biện pháp bảo vệ họ. - Yêu cầu nhà cầm quyền CSVN hãy rút những người của họ ra khỏi nội ô Tòa Thánh, trả lại chủ quyền, tài sản cho Đạo Cao Đài độc lập dưới sự giám sát của Liên Hiệp Quốc.

Trân trọng kính chào.

Viet nam ngày 10 tháng 07 năm 2014

(10th of July, 2014)

Người Tường Trình (Reporters)

Chánh Trị Sự

Chánh Trị Sự

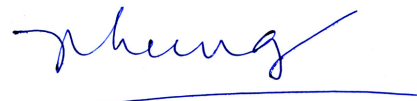
Nữ Chánh Trị Sự



Hứa Phi



Nguyễn Kim Lân



Nguyễn Bạch Phụng

Đồng Ký tên

<u>STT</u>	<u>HP</u>	<u>HO VÀ TÊN</u>	<u>NĂM SINH</u>	<u>ĐỊA CHỈ</u>
1-	CTS	Nguyễn Văn Bé	1942	Số 49/3A Mậu Thân K2/P3 TP VL
2-	CTS	Đỗ văn Tám	1946	Ấp An Long, xã An Bình, Long Hồ -VL
3-	CTS	Lê Thị Nho	1954	Hiệp Thạnh, Đức Trọng, Lâm Đồng
4-	PTS	Nguyễn Văn Huỳnh	1959	An Long, An Bình, Long Hồ, VL
5-	TS	Châu Văn Gòn	1962	“nt”
6-	TS	Nguyễn Thị Thu	1954	“nt”
7-	ĐH	Võ Văn Minh	1956	“nt”
8-	ĐH	Đỗ Văn Nghĩa	1986	“nt”
9-	ĐM	Nguyễn Thị Hà	1959	“nt”
10-	PTS	Nguyễn Văn Tạc Răng	1958	“nt”
11-	TS	Lê Ngọc Thuận	1970	14- Lưu Văn Liệt, P2, TPVL
12-	PTS	Đặng Mỹ Phượng	1954	225 Phạm Hùng, P9, TPVL
13-	PTS	Nguyễn T Đông Uyên	1972	68B, Nguyễn Văn Lâu, P8, TPVL
14-	ĐH	Nguyễn Thành Dầu	1949	Chánh Hội, Mang Thít, VL
15-	ĐM	Trương Thị Bảy	1950	“nt”
16-	TS	Đặng Văn Đáo	1960	Phường Dĩ an-Thị xã Dĩ an- Tỉnh Bình dương
